

Originally Processed With FOIA(s):
2009-0275-S

FOIA Number:
2009-0275-S

FOIA MARKER

**This is not a textual record. This is used as an
administrative marker by the George Bush Presidential
Library Staff.**

Record Group/Collection: George H.W. Bush Presidential Records
Collection/Office of Origin: Scowcroft, Brent, Collection
Series: German Unification Files
Subseries: Chronological Files

OA/ID Number: 91116
Folder ID Number: 91116-013

Folder Title:
German Unification (November 1990)

Stack:	Row:	Section:	Shelf:	Position:
G	34	3	2	3

Withdrawal/Redaction Sheet (George Bush Library)

Doc. No. / Type	Subject/Title	Date	Restriction	Classification
01. Letter	Federal Chancellor Helmut Kohol to President Bush [English] (5 pp.)	10/3/90	(b)(1)	
02. Letter	Federal Chancellor Helmut Kohol to President Bush [German] (6 pp.)	10/3/90	(b)(1)	

Page 1 of 1

Collection:

Record Group: Bush Presidential Records
Office: Scowcroft, Brent, Files
Series: German Unification Files
Subseries: Chronological Files
WHORM Cat.:
File Location: German Unification (November 1990)

Pinksheet Number: cap986
OA/ID Number: 91116-013
Date Closed: 2/19/2009
FOIA/Sys Case #: 2009-0275-S
Re-review Case #:
P-2/P-5 Review Case #:

~~CONFIDENTIAL~~
NSC/S PROFILE

RECORD ID: 9008716
RECEIVED: 01 NOV 90 17

CHRON FILE

TO: SITTMANN

FROM: ROY, J

DOC DATE: 28 NOV 90
SOURCE REF: 9023398

KEYWORDS: GERMANY
HS

GERMAN UNIFICATION

PERSONS: KOHL, HELMUT

SUBJECT: LTR TO PRES FM CHANCELLOR KOHL RE GERMAN UNIFICATION

ACTION: NO REPLY REQUIRED PER STATE DUE DATE: 07 NOV 90 STATUS: C
STAFF OFFICER: STATE LOGREF: 9008671 9008702
FILES: WH NSCP: CODES:

D O C U M E N T D I S T R I B U T I O N

FOR ACTION

FOR CONCURRENCE

FOR INFO
GOMPERT
NSC CHRON
SALVETTI, L
ZELIKOW

DECLASSIFIED
Department of State Guidelines
E.O. 12958, SEC 3.4 (B), July 21, 1997
By Cap NARA, Date 2/19/09

COMMENTS: _____

DISPATCHED BY _____ DATE _____ BY HAND W/ATTCH

OPENED BY: NSMJT CLOSED BY: NSDAI DOC 2 OF 2

~~CONFIDENTIAL~~

~~CONFIDENTIAL~~

8716

DEPARTMENT OF STATE
EXECUTIVE SECRETARIAT

TRANSMITTAL FORM

S/S 9023398

Date November 28, 1990

FOR: Mr. William F. Sittmann
Executive Secretary
National Security Council Staff
The White House

DECLASSIFIED

Department of State Guidelines
E.O. 12958, SEC 3.4 (B), July 21, 1997

By Cap NARA, Date 2/19/09

REFERENCE:

To: President

From: Chancellor Kohl

Date: 3 October 1990

Subject: German Unification

WH Referral Dated: 9008716

NSCS ID# (if any): 1 November 1990

_____ The attached item was sent directly to the
Department of State.

ACTION TAKEN:

_____ A draft reply is attached.

_____ A draft reply will be forwarded.

_____ A translation is attached.

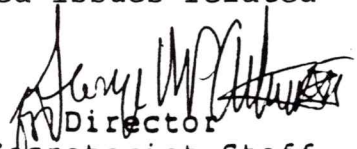
_____ An information copy of a direct reply is attached.

XXX We believe no response is necessary for the reason
cited below.

_____ The Department of State has no objection to the
proposed travel.

_____ Other (see remarks).

REMARKS: The President has had many contacts with Kohl since
the letter was written,, most recently during the President's
November trip to Germany, and has discussed issues related
to German unification.


Director
Secretariat Staff

~~CONFIDENTIAL~~

NATIONAL SECURITY COUNCIL

ID 9008716

REFERRAL

DATE: 01 NOV 90

MEMORANDUM FOR: ROY, J

STATE SECRETARIAT

DOCUMENT DESCRIPTION: TO: PRESIDENT

SOURCE: KOHL, HELMUT

DATE: 03 OCT 90

SUBJ: LTR TO PRES FM CHANCELLOR KOHL ON 3 OCT RE GERMAN UNIFICATION

REQUIRED ACTION: FOR RECOMS/DRAFT REPLY

DUE DATE: 05 NOV 90

COMMENT:

FOR

George Van Eron

GEORGE VAN ERON

DIRECTOR NSC SECRETARIAT

COURTESY TRANSLATION

PRES NOTED SUMMARY

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY Bonn, October 3, 1990
THE FEDERAL CHANCELLOR

Dear Mr. President, dear George:

Today, the German nation has become reunited in peace and freedom. Forty-five years after the end of the Second World War, which originated from German soil and caused untold suffering in Europe and throughout the world, the painful separation of the Germans has come to an end.

In exercising our right to free self-determination, in harmony with our neighbours and on the basis of the Treaty on the Final Settlement with respect to Germany, we Germans have today united to form a single state - the Federal Republic of Germany - with complete sovereignty over its internal and external affairs.

On behalf of the German people I would like to thank all those who stood up for our right of self-determination and smoothed our path towards unity. Conscious of the continuity of German history, we particularly appreciate this contribution.

I.) Through its regained national unity, our country wants to serve the cause of global peace and advance the unification of Europe. That is the mandate of our time-honoured constitution, the Basic Law, which will also apply to the united Germany.

At the same time, we stand by our moral and legal obligations resulting from German history.

We know that upon unification, we will also assume greater responsibility within the community of nations as a whole. Our foreign policy will therefore remain geared towards global partnership, close cooperation and a peaceful reconciliation of interests.

In future, German soil will be a source of peace only. We are aware that the inviolability of the borders and respect for the territorial integrity and sovereignty of all states in Europe is a basic precondition for peace. That is why we have confirmed the final character of the united Germany's borders, including the border with the Republic of Poland. At no time in the future will we make territorial claims on any other country. Now that German unity has been established, we shall discuss with the contracting parties concerned the international treaties of the German Democratic Republic with a view to regulating or confirming their continued application, adjustment or expiry, taking into account protection of confidence, the interests of the states concerned and the contractual obligations of the Federal Republic of Germany, as well as the principles of a free, democratic basic order governed by the rule of law, and respecting the competence of the European Community.

II.) The unification of Germany is inextricably linked with that of Europe. We will resolutely continue to strive for European unification with the same determination with which we worked towards German unity.

Important steps are directly before us. Together with our partners in the European Community, we want to complete the single European Market by 1992. We are steadily advancing towards economic and monetary union. The united Germany will play an active part in the development of political union.

The European Community will be open to close cooperation with the other countries in Europe. In particular, we intend to contribute to the development of closer ties between the European Community and the countries of Central, Eastern and South-Eastern Europe which have won their freedom and set out on the path towards political, economic and social reform.

We are convinced that the countries of Europe can best safeguard and strengthen their independence and their citizens' human rights and fundamental freedoms if they work together.

For this reason, an important forum for our cooperation is and remains the Council of Europe.

We are committed to the process of security and cooperation in Europe as a source of hope for the European nations and as a signpost towards their future unity. We are therefore strongly in favour of this process being intensified and institutionalized.

III.) The community of free Western democracies based on shared values and the North Atlantic Treaty Organization have preserved peace and freedom on our continent during difficult decades. That is why the united Germany will continue to be a member of this alliance.

Together with our allies, we also want to develop further this successful alliance in line with the progress made in East-West relations and the changing demands of our time, as well as preserve its role as the basic pillar of new, overarching security structures in Europe.

We advocate a joint declaration by the members of the two alliances in Europe, reaffirming their intention to refrain from the threat or use of force and establishing a new partnership in the development of a just and lasting peaceful order in Europe.

Disarmament and arms control remain key elements of our security policy.

In the context of German unification we have reaffirmed our renunciation of the manufacture and possession of as well as control over nuclear, biological and chemical weapons. The united Germany remains committed to the non-proliferation treaty.

Our willingness to reduce the united Germany's armed forces to 370,000 is at the same time a contribution to the success of the negotiations on the reduction of conventional forces in Europe. We assume that in the follow-on negotiations the other participating countries, too, will play their part in consolidating security and stability in Europe, not least through measures to restrict force strengths.

On the global level, too, we shall seek disarmament agreements that will enhance stability and security. The principle of gearing the level of forces solely towards self-defence requirements must apply throughout the world.

An agreement on reductions in strategic nuclear weapons between the United States and the Soviet Union, negotiations on reducing American and Soviet short-range nuclear weapons and, not least, a global ban on chemical weapons are still urgently required.

IV.) The countries of Africa, Asia and America can continue to count on the solidarity of the united Germany. We will not invest in German unity at their expense.

On the contrary: the end of the conflict in Europe will release intellectual powers and material resources for tackling the central tasks for peace now facing us. For the struggle against poverty and underdevelopment and for the preservation of our natural environment.

Terrorism and drug abuse are challenges to all states throughout the world, which call for joint action. We will shoulder our share of the responsibility.

V.) The elimination of the East-West conflict has also opened up new avenues for fully implementing the lofty goals of the United Nations Charter. At the same time, the events of the last few weeks have demonstrated to what extent world peace is still endangered by disregard for the principles of the UN Charter.

The Federal Republic of Germany wishes to play a part in ensuring that the United Nations fulfils its indispensable role in the process of building a peaceful world and meeting the global challenges we face.

Now that German unity with complete sovereignty has been achieved, the Federal Republic of Germany is prepared to participate in UN measures aimed at preserving and restoring peace through the deployment of its forces, too. We will create the necessary internal conditions for this.

VI.) At the beginning of the last decade of this century, we see new opportunities for a world which solves its problems through reconciliation and understanding, and remains committed to the principles of international law. Our country stands shoulder-to-shoulder with all those who are committed to peace, respect for human rights and fundamental freedoms as well as individual well-being.

Now that the burden of division has been lifted from us, we are prepared to redouble our efforts towards shaping a common peaceful future in trustful cooperation with all countries and peoples who share these worthy objectives.

Please accept, dear Mr. President, the assurance of my highest consideration.

Helmut Kohl

Chancellor of the Federal Republic of Germany.

PRES NOTED SUMMARY

THE AMBASSADOR
OF THE
FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
WASHINGTON, D.C.

Dear Mr. President:

I have the honor to transmit to you the following message from Federal Chancellor Helmut Kohl, addressed to you on the day of the establishment of the German unification:

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
DER BUNDESKANZLER

Bonn, den 3. Oktober 1990

"Sehr geehrter Herr Präsident, lieber George,
mit dem heutigen Tage ist das deutsche Volk in Frieden und Freiheit wiedervereint. 45 Jahre nach dem Ende des 2. Weltkriegs, der von deutschem Boden ausging und unendliches Leid in Europa und in der Welt verursacht hat, endet die schmerzliche Trennung der Deutschen.

In Ausübung ihres Rechts auf freie Selbstbestimmung, im Einvernehmen mit ihren Nachbarn und auf der Grundlage des Vertrages über die Abschließende Regelung in Bezug auf Deutschland haben sich heute die Deutschen in einem Staat - der Bundesrepublik Deutschland - mit voller Souveränität in seinen inneren und äußeren Angelegenheiten vereint.

Im Namen des deutschen Volkes möchte ich allen danken, die sich für das Recht der Deutschen auf Selbstbestimmung eingesetzt und unseren Weg zur Einheit erleichtert haben.

Im Bewußtsein der Kontinuität deutscher Geschichte wissen wir dies besonders zu würdigen.

...

The President
The White House
Washington, D.C.

I.) Unser Land will mit seiner wiedergewonnenen nationalen Einheit dem Frieden in der Welt dienen und die Einigung Europas voranbringen: das ist der Auftrag des Grundgesetzes, unserer bewährten Verfassung, die auch für das vereinte Deutschland gilt.

Zugleich stehen wir zu den moralischen und rechtlichen Verpflichtungen, die sich aus der deutschen Geschichte ergeben.

Wir wissen, daß wir mit der Vereinigung auch größere Verantwortung in der Völkergemeinschaft insgesamt übernehmen. Unsere Außenpolitik bleibt deshalb ausgerichtet auf weltweite Partnerschaft, enge Zusammenarbeit und friedlichen Interessenausgleich.

Von deutschem Boden wird in Zukunft nur Frieden ausgehen. Wir sind uns bewußt, daß die Unverletzlichkeit der Grenzen und die Achtung der territorialen Integrität und der Souveränität aller Staaten in Europa eine grundlegende Bedingung für den Frieden ist. Deshalb haben wir den endgültigen Charakter der Grenzen des vereinten Deutschland bestätigt, darunter der Grenze mit der Republik Polen. Wir werden in Zukunft keinerlei Gebietsansprüche gegen irgend jemand erheben.

Wir werden im Zuge der Herstellung der deutschen Einheit die völkerrechtlichen Verträge der Deutschen Demokratischen Republik unter den Gesichtspunkten des Vertrauensschutzes, der Interessenlage der beteiligten Staaten und der vertraglichen Verpflichtungen der Bundesrepublik Deutschland sowie nach den Prinzipien einer freiheitlichen, demokratischen und rechtsstaatlichen Grundordnung und unter Beachtung der Zuständigkeit der Europäischen Gemeinschaft mit den Vertragspartnern erörtern, um ihre Fortgeltung, Anpassung oder ihr Erlöschen zu regeln bzw. festzustellen.

II.) Die Einigung Deutschlands ist untrennbar verbunden mit der Europas. Mit der gleichen Beharrlichkeit, mit der wir unsere Einheit angestrebt haben, werden wir uns weiterhin entschlossen für die europäische Einigung einsetzen.

Wichtige Schritte liegen unmittelbar vor uns. Mit unseren partnern in der Europäischen Gemeinschaft wollen wir bis 1992 den Binnenmarkt vollenden. Wir schreiten entschlossen auf die Wirtschafts- und Währungsunion zu. Das geeinte Deutschland wird tatkräftig mithelfen, die politische Union zu bauen.

Die Europäische Gemeinschaft wird offen sein für enge Zusammenarbeit mit den anderen Staaten Europas. Insbesondere wollen wir dazu beitragen, für die Länder Mittel-, Ost- und Südosteuropas, die ihre Freiheit errungen und sich auf den Weg politischer, wirtschaftlicher und gesellschaftlicher Reformen begeben haben, engere Bindungen mit der Europäischen Gemeinschaft zu entwickeln.

Wir sind der Überzeugung, daß die Europäer ihre Unabhängigkeit und die Menschen- und Freiheitsrechte ihrer Bürger gemeinsam am besten wahren und stärken können.

Ein wichtiges Forum unserer Zusammenarbeit wird deshalb der Europarat sein und bleiben.

Wir bekennen uns zum Prozeß der Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa als Hoffnung der Völker Europas und als Wegweiser zu seiner zukünftigen Einheit. Wir treten deshalb nachdrücklich für seine Intensivierung und Institutionalisierung ein.

III.) Die Wertegemeinschaft der freiheitlichen westlichen Demokratien und das Nordatlantische Verteidigungsbündnis haben in schwierigen Jahrzehnten auf unserem Kontinent Frieden und Freiheit bewahrt. Der Platz des vereinten Deutschland wird deshalb auch in Zukunft in diesem Bündnis sein.

Zugleich wollen wir gemeinsam mit unseren Verbündeten diese erfolgreiche Allianz entsprechend den Fortschritten im West-Ost-Verhältnis und den sich wandelnden Anforderungen der Zeit fortentwickeln und als Grundpfeiler einer neuen übergreifenden Sicherheitsarchitektur in Europa erhalten.

Wir setzen uns ein für eine Grundsatzerklärung der Mitglieder der beiden Bündnisse in Europa, mit der sie ihre Verpflichtung zum Gewaltverzicht bekräftigen und eine neue Partnerschaft beim Aufbau einer dauerhaften und gerechten europäischen Friedensordnung begründen.

Abrüstung und Rüstungskontrolle bleiben zentrale Elemente unserer Sicherheitspolitik.

Im Zusammenhang mit der Herstellung der deutschen Einheit haben wir unseren Verzicht auf Herstellung und Besitz von und auf Verfügungsgewalt über atomare, biologische und chemische Waffen bekräftigt. Das vereinte Deutschland bleibt dem Nichtverbreitungsvertrag verpflichtet.

Mit unserer Bereitschaft, die Streitkräfte des vereinten Deutschland auf 370.000 Soldaten zu vermindern, leisten wir zugleich einen Beitrag zum Erfolg der Verhandlungen über die Reduzierung konventioneller Streitkräfte in Europa. Wir gehen davon aus, daß in Folgeverhandlungen auch die anderen Verhandlungsteilnehmer ihren Beitrag zur Festigung von Sicherheit und Stabilität in Europa, einschließlich Maßnahmen zur Begrenzung der Personalstärken, leisten werden.

Auch weltweit werden wir uns für Abrüstungsvereinbarungen einsetzen, die zu einer Erhöhung von Stabilität und Sicherheit beitragen. Das Prinzip, wonach sich der Umfang der Streitkräfte ausschließlich an den Bedürfnissen der Selbstverteidigung ausrichten soll, muß weltweit Geltung erlangen.

Ein Abkommen über die Reduzierung der strategischen Nuklearwaffen der USA und der Sowjetunion, Verhandlungen über die Verminderung der amerikanischen und sowjetischen nuklearen Kurzstreckenraketen und nicht zuletzt das weltweite Verbot chemischer Waffen haben an Dringlichkeit nichts eingebüßt.

Terrorismus und Drogenmißbrauch sind Herausforderungen an alle Staaten der Welt und verlangen gemeinsames Handeln. Wir werden unseren Teil der Verantwortung tragen.

IV.) Die Länder Afrikas, Asiens und Amerikas können auch künftig auf die Solidarität des geeinten Deutschland zählen. Was wir in die deutsche Einheit investieren, geht nicht zu ihren Lasten.

Im Gegenteil: die Überwindung der Konfrontation in Europa macht geistige Kräfte und materielle Ressourcen frei für die zentralen Friedensaufgaben unserer Zeit: für den Kampf gegen Armut und Unterentwicklung und für den Erhalt unserer natürlichen Umwelt.

V.) Die Überwindung der Ost-West-Konfrontation hat auch neue Wege eröffnet, die hohen Ziele der Charta der Vereinten Nationen umfassend zu verwirklichen. Zugleich haben die Ereignisse der letzten Wochen gezeigt, wie gefährdet der Friede in der Welt bleibt, wenn die Prinzipien der Charta der Vereinten Nationen mißachtet werden.

Die Bundesrepublik Deutschland will dazu beitragen, daß die Vereinten Nationen ihre unverzichtbare Rolle beim Aufbau einer friedlichen Welt und bei der Lösung der globalen Herausforderungen ausfüllen können.

Nach Wiedererlangen der deutschen Einheit in voller Souveränität ist die Bundesrepublik Deutschland bereit, sich künftig an Maßnahmen der Vereinten Nationen zur Wahrung und zur Wiederherstellung des Friedens auch durch den Einsatz ihrer Streitkräfte zu beteiligen. Wir werden hierfür die erforderlichen innerstaatlichen Voraussetzungen schaffen.

VI.) Am Beginn des letzten Jahrzehnts unseres Jahrhunderts sehen wir neue Möglichkeiten für eine Welt, die ihre Probleme durch Ausgleich und Verständigung löst und den Prinzipien des Völkerrechts verpflichtet bleibt. Unser Land steht in einer Reihe mit allen, die sich dem Frieden, der Achtung der Menschen- und Freiheitsrechte und dem Wohlergehen der Menschen verpflichtet fühlen.

Nachdem die Bürde der Teilung von uns Deutschen genommen ist, sind wir bereit, mit neuer Kraft und in vertrauensvoller Zusammenarbeit mit allen Ländern und Völkern, die diese hohen Ziele teilen, eine gemeinsame friedliche Zukunft zu gestalten.

Genehmigen Sie, sehr geehrter Herr Präsident, die Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung.

gez. Helmut Kohl

Bundeskanzler der Bundesrepublik Deutschland."

A courtesy translation is attached.

Respectfully yours,



Jürgen Ruhfus

Washington, D.C., October 3, 1990